

KÄYTTÖOHJEET WIDEX MATKALATURI

WPP401-malli



WIDEX

SOUND LIKE NO OTHER

SISÄLLYS

TÄRKEITÄ TURVALLISUUTEEN LIITTYVIÄ TIETOJA.....	4
LATURISI.....	7
Tervetuloa.....	7
Laturi yhdellä silmäyksellä.....	7
Käyttö-, varastointi- ja kuljetusolosuhteet.....	8
Käyttöolosuhteet - WPP401.....	8
LATURIN KÄYTTÖ.....	10
Käytön valmistelu.....	10
Virtalähde.....	10
Kuulokojeen lataaminen.....	11
Kuulokojeiden latauksen merkkivalot.....	12
Latauksen jälkeen - WPP401.....	13
Sisäisen akun lataaminen.....	14
Virta päälle/pois päältä.....	15
Merkkivalojen yleiskatsaus.....	17
PUHDISTUS.....	19
VIANMÄÄRITYS.....	20
Matkustaminen lentokoneella.....	21
LAINSÄÄDÄNTÖÖN LIITTYVÄT TIEDOT.....	22
Käyttötarkoitus.....	22

EU-direktiivit.....	22
Direktiivi 2014/53/EU.....	22
Hävittämisohjeet.....	22
FCC- ja ISED-lausunnot.....	23
MERKINNÄT.....	27

TÄRKEITÄ TURVALLISUUTEEN LIITTYVIÄ TIETOJA

Lue nämä sivut huolellisesti, ennen kuin aloitat laturin käyttämisen.



Pidä laturi ja muut pienet osat pois lasten, lemmikkien ja henkisesti kehitysvammaisten henkilöiden ulottumattomissa.
Jos osia on nielty, ota välittömästi yhteyttä lääkäriin tai sairaalaan.



Älä koskaan altista laturia lämpötiloille, jotka ovat yli 50 °C (122 °F), pitkiä aikoja auringonvalolle, avotullelle tai syyttymisen lähteille.



Aseta laturi tasaiselle, tukevalle alustalle latauksen aikana niin, että laturin ympärillä on riittävästi tilaa. Älä peitä tai sijoita syttyvien aineiden lähelle. Tämä koskee myös tilannetta, jossa käytetään virtapankkia.



Räjähdysvaara räjähdysalttiissa ympäristöissä! Laturia ei saa käyttää paikoissa, joissa on räjähdysvaara (esim. kaivosalue).



Ei saa pudottaa. Sisällä olevat komponentit saattavat vahingoittua.



Rikkiinäistä laturia ei saa käyttää.
Selvästi vaurioitunut laite saattaa aiheuttaa sähköiskun vaaran.

Selkeästi vaurioitunutta laitetta ei saa käyttää ja se on palautettava myyntipaikkaan.



Älä koskaan yritä avata tai korjata laturia itse. Jos kohtaat vikoja, ota yhteyttä kuulokojeen hankintapaikkaan.



Laitetta ei saa koskaan kuivattaa mikroaaltouunissa tai uunissa.



Käytä kuulokojeillesi vain niiden kanssa yhteensopivaa laturia. Ei ole suositeltavaa käyttää laturia, jota WSAUD A/S ei suosittele, sillä se saattaa vaarantaa järjestelmän tai johtaa vaarallisiin tilanteisiin. Huomaa, että tuotteeseen ilman lupaa tehdyt muutokset saattavat vaurioittaa tuotetta tai aiheuttaa vamman.

Käytä vain hyväksytyjä varaosia ja lisävarusteita. Pyydä apua kuulokojeesi hankintapaikasta.

Älä muokkaa tätä tuotetta ilman valmistajan lupaa.

Jos laitetta on muokattu, se on tarkastettava ja testattava asianmukaisesti tuotteen turvallisen käytön varmistamiseksi.



Älä koskaan jätä laturia suoraan auringonvaloon äläkä upota sitä veteen. Suojaa laitteesi korkealta ilmankosteudelta.



Älä koskaan aseta latauskouruihin muita esineitä kuin kuulokojeesi. Älä työnnä latausporttiin sopimattomia liittimiä tai sinne kuulumattomia esineitä.



Muuntajan on täytettävä IEC 62368-1 tai vastaavat turvallisuusstandardit, jotka ovat hyväksyttäviä alueellasi. Käytä mukana toimitettua USB-kaapelia aina muuntajan kanssa, jossa on USB-C-tyyppinen pistoke.



Käytä vain WSAUD-laturia kuulokojeidesi kanssa. Ei ole suositeltavaa käyttää laturia, jota WSAUD A/S ei suosittele, sillä se saattaa vaarantaa järjestelmän tai johtaa vaarallisiin tilanteisiin.



Laitteesi sisältää kiinteän, ladattavan litiumioniakun. Laitteen vääränlainen käyttö voi aiheuttaa ladattavan litiumioniakun räjähtämisen.



Sähköiskun aiheuttamien vammojen vaara!
Jos laite on puhdistettava, irrota laturi virtalähteestä.

LATURISI

Tervetuloa

Kiitos, että valitsit tämän tuotteen joka on tarkoitettu tuettujen kuulokojeen(-kojeiden) lataamiseen.

Lue nämä ohjeet huolellisesti, ennen kuin aloitat laitteen käyttämisen.

HUOMAA

Laturi ei ehkä näytä täsmälleen samalta kuin tässä kirjasessa kuvattu. Pidätämme oikeuden tehdä muutoksia, joita pidämme tarpeellisina.

Laturi yhdellä silmäyksellä

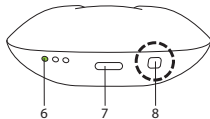
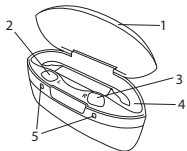
Tässä laturissa on kummallekin kuulokojeelle oma latauskaukalo, oma lokero kuulokkeille sekä sisäinen akku, jotta kokemus on mutkaton.

Kummankin latauskaukalon edessä on merkkivalo, joka ilmoittaa kaukalossa olevan kuulokojeen latauksen tilan.

Laturin alareunassa on kolme merkkivaloa, jotka kertovat sisäisen akun latauksen tason ja tilan.

Laturi voi olla pysyvästi kytkettynä verkkovirtaan tai sitä voidaan ladata langattomasti langattomalla Qi-latausalustalla. Lisäksi sitä voidaan käyttää virtapankkina ladattaessa kuulokkeita mobiilisti.

Laturin alla on virtapainike, josta laturi voidaan sammuttaa pitkän säilytyksen ajaksi.



1. Laturin kansi
2. Vasemman kuulokojeen latauslokerokero
3. Oikean kuulokojeen latauslokerokero
4. Kuulokkeiden lokero
5. Kuulokojeen latauksen merkkivalot
6. Sisäisen akun tilan merkkivalot
7. USB-C -portti
8. Virtapainike

Käyttö-, varastointi- ja kuljetusolosuhteet

Käyttöolosuhteet - WPP401

Laturi herkkä ääriolosuhteille, kuten korkeat lämpötilat, eikä sitä saa käyttää, varastoida tai kuljettaa suorassa auringonvalossa.

Käyttö-, kuljetus- ja säilytysolosuhteet:

Käyttöolosuhteet	USB-lataus	Langaton lataus
Lämpötila	10–35 °C 50–95 °F	10–30 °C 50–86 °F
Suhteellinen ilmankosteus	20–75 % rH	20–75 % rH

Seuraavat olosuhteet on otettava huomioon pitempien kuljetus- ja säilytysjaksojen aikana:

	Säilytys	Kuljetus
Lämpötila	10–40 °C 50–104 °F	-20–60 °C -4–140 °F
Suhteellinen ilmankosteus	10–80 % rH	5–90 % rH

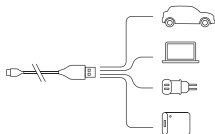
Laturisi tekniset tiedot ja lisätietoja linkistä www.widex.com.

LATURIN KÄYTTÖ

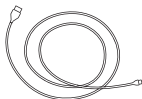
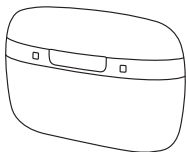
Käytön valmistelu

Virtalähde

Voit kytkeä laturin eri virtalähteisiin joissa on 5 V DC, 500 mA lähtö:



Käytä vain mukana olevaa USB-kaapelia.

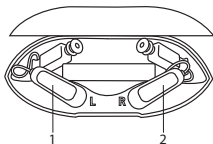


Kuulokojeen lataaminen

Kun laturia käytetään sisäisellä akulla, merkkivalo ilmoittaa akun tilan 12 sekunnin ajan. Jos laturi on kytkettynä verkkovirtaan tai se on langattomalla Qi-latausalustalla, merkkivalo palaa koko ajan.

Akun tilan voi tarkistaa avaamalla laturin kannen tai painamalla virtapainiketta lyhyesti.

Aseta kuulokojeet niiden omiin latauskaukaloihin ja kuulokkeet niille tarkoitettuun lokeroon. Kuulokoje sammuu automaattisesti. Sulje sen jälkeen kansi.



1. Vasen kuulokoje

2. Oikea kuulokoje

Laturi voi ladata kahta kuulokojetta samanaikaisesti. Jokainen kuulokoje ladataan kuitenkin erikseen kuulokojeiden tilasta riippuen.

Tämä tarkoittaa, että jos täyteen ladattu kuulokoje on ladattu täyteen ja asetettu laturiin, se ei lataudu.

Jos toinen kuulokoje *ei* kuitenkaan ole ladattu, se latautuu.

Kuulokojeiden lataaminen täyteen kestää noin 4 tuntia.

Kuulokojeiden latauksen merkkivalot

Kun laturi on havainnut kuulokojeen (/ -kojeet), se voi ladata kahta kuulokojetta yhtä aikaa.

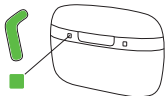
Kummallakin kuulokojeella on oma, lataustilan ilmoittava merkkivalo. Siten kumpikin kuulokoje voidaan ladata yksittäin. Tämä tarkoittaa sitä, että jos yksi kuulokoje on ladattu täyteen ja asetettu laturiin, se ei lataudu, mutta toinen voidaan tarvittaessa ladata.

Kuulokojeen merkkivalo

Tila



Kuulokoje latautuu.



Kuulokoje on ladattu täyteen.

Latauksen jälkeen - WPP401

Vältä kuulokojeiden irrottamista latauskaukaloista vetämällä korvajohtoa/-putkea, sillä se voi vahingoittaa yhteyttä kuulokojeeseen.

Laita sen sijaan sormesi kuulokojeen ympärille poistaessasi sitä laturista.

Kun poistat kuulokojeen laturista, kuulokoje käynnistyy välittömästi.

Sisäisen akun lataaminen

Kuulokojeet voidaan ladata aina kun laturi on yhdistetty verkkovirtaan tai asetettu langattomalle Qi-latausalustalle.

Jos laturia halutaan kuitenkin käyttää mobiilisti, akku on ladattava uudelleen.

Akun USB-lataus

1. Kytke USB-laturi verkkovirtaan.
2. Kytke USB-C -kaapeli laturiin.



1. USB-C -portti

Akun langaton lataus

1. Liitä langaton Qi-latausalusta verkkovirtaan.
2. Aseta laturi langattomalle Qi-latausalustalle.




Sisäinen akku alkaa latautua hetken kuluttua. Merkkivalot ilmoittavat latauksen tason alla kuvattujen kuvioiden mukaan.

Virta päälle/pois päältä




Laturi kytketään päälle painamalla laturin alaosassa olevaa painiketta vähintään 3 sekunnin ajan, kunnes merkkivalot syttyvät. Laturi sammutetaan painamalla painiketta kunnes merkkivalot sammuvat.

Akun tilan merkkivalo ilmoittaa akun senhetkisen latauksen:













Laturi ei ole kytkettynä verkkovirtaan

Merkkivalo	Tila
	3 tasaisesti vihreänä palavaa merkkivaloa 12 s ajan. Sisäinen akku riittää kolmeen yhden kuulokojeperin lataukseen.
	2 tasaisesti vihreänä palavaa merkkivaloa 12 s ajan. Sisäinen akku riittää kahteen yhden kuulokojeperin lataukseen.
	1 tasaisesti vihreänä palava merkkivalo 12 s ajan. Sisäinen akku riittää yhteen yhden kuulokojeperin lataukseen.
	1 hehkuva oranssi merkkivalo 12 s ajan. Sisäinen akku on lähes tyhjä (riittää vähempään kuin yhteen yhden kuulokojeperin lataukseen).

Laturi ei ole kytkettynä verkkovirtaan

Merkkivalo	Tila
  	1 vilkkuva oranssi merkkivalo 12 s ajan. Sisäinen akku on tyhjä

Laturi on yhdistetty verkkovirtaan – USB-lataus tai langaton lataus

Merkkivalo	Tila
  	3 tasaisen vihreää merkkivaloa Sisäinen akku on täyteen ladattu.
  	2 tasaisen vihreää ja 1 hehkuva vihreä merkkivalo. Sisäinen akku latautuu Riittää alle kolmeen yhden kuulokojeperin lataukseen.
  	1 tasaisen vihreä ja 1 hehkuva vihreä merkkivalo. Sisäinen akku latautuu Riittää alle kahteen yhden kuulokojeperin lataukseen.
  	1 hohtava vihreä merkkivalo. Sisäinen akku latautuu Riittää alle yhteen yhden kuulokojeperin lataukseen.

Merkkivalojen yleiskatsaus

Merkkivalo	Tila
------------	------

Kuulokojeen merkkivalo



Merkkivalo **himmeän vihreä** 10 s ajan sen jälkeen kun painiketta on painettu pitkään. Laturi sammuu.



Merkkivalo **vilkkuu oranssina** langattoman Qi-latauksen aikana, kun kuulokoje(-kojeet) on asetettu paikoilleen. Kuulokojeen(-kojeiden) lämpötila on noussut latauksen aikana liian korkeaksi ja lataaminen on keskeytetty.



Merkkivalo **vilkkuu punaisena**. Ei langatonta Qi-latausalustalla latausta. Kuulokojeen (-kojeiden) lämpötila ylittää ylärajan. Ei voida ladata.

Akun tilan merkkivalo



Merkkivalot 1+2+3 ovat **himmeän vihreitä** 10 s ajan kun painiketta on pidetty painettuna pitkään. Laturi sammuu.

Merkkivalo

Tila



Merkkivalot 1+2+3 **vilkkuvat oranssina** langattoman Qi-latauksen aikana 3-2-1 -rytmissä. Laturin lämpötila on noussut latauksen aikana liian korkeaksi ja akun lataaminen on keskeytetty.



- Merkkivalot 1+2+3 **vilkkuvat punaisena** 12 s ajan langattoman Qi-latauksen aikana. Laturivirhe. Qi-latauksen teho on tehoalueen ulkopuolella.
- Merkkivalot 1+2+3 **vilkkuvat punaisena** 12 s ajan MUUTEN kuin langattoman Qi-latauksen aikana. Sisäisen akun lämpötila ylittää ylärajan. Ei voida ladata.
- Merkkivalot 1+2+3 **vilkkuvat punaisena** 12 s ajan USB- tai langattoman Qi-latauksen aikana. Sisäisen akun lämpötila on alle alarajan.

PUHDISTUS

Laturi ei yleensä vaadi puhdistusta. Tarpeen vaatiessa irrota laturi virtalähteestä ja pyyhi se huolellisesti pehmeällä, kuivalla liinalla.

Jos havaitset pölyä latauskaukalossa, puhalla se varovasti puhtaaksi. Jos tämä ei riitä, puhdista latauskaukalo varovasti pumpulipuikolla.

Poista korvavaha laturista pyyhkimällä se varovasti pehmeällä, kostealla liinalla.

HUOMAA

Ennen kuin asetat kuulokojeet laturiin, pyyhi latauspinnat pehmeällä ja kuivalla liinalla poistaaksesi rasvan ja kosteuden.



Älä koskaan puhdista laturia terävillä/kapeakärkisillä esineillä.

VIANMÄÄRITYS

Nämä sivut sisältävät neuvoja mitä tehdä, jos laturi ei toimi odotetulla tavalla.

Merkkivalot	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Ei merkkivaloja	Laturin sisäinen akku on tyhjä	Liitä laturi verkkovirtaan USB-kaapelilla tai aseta laturi langattomalle Qi-latausalustalle
	Kuulokoje ei ole asetettu laturiin oikein	Aseta kuulokoje laturiin oikein
Kuulokojeen(-kojeiden) merkkivalo vilkkuu oranssina	Ympäristön tai kuulokojeen lämpötila on ylittänyt kriittisen rajan langattoman latauksen aikana (langattomalla Qi-latausalustalla) ja lataus on pysäytetty	Lataus jatkuu, kun kuulokojeen lämpötila on laskenut. Jos tämä jatkuu, etsi viileämpi paikka kuulokojeeksi lataukseen
Akun tilan merkkivalo vilkkuu oranssina muodostaen 3-2-1 sekvenssin	Laturin lämpötila on ylittänyt kriittisen rajan langattoman latauksen aikana (langattomalla Qi-latausalustalla) ja lataus on pysäytetty	Lataus jatkuu, kun laturin lämpötila on laskenut Jos tämä jatkuu, etsi viileämpi paikka laturiksi lataukseen

Merkkivalot	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Kolme merkkivaloa vilkkuu punaisena 12 sekunnin ajan	Langattoman latauksen aikana (langaton Qi-latausalusta) tapahtuu laturivirhe. Langattoman Qi-latausalustan teho on tehoalueen ulkopuolella	Poista laturi langattomalta Qi-latausalustalta ja yritä uudelleen. Jos ongelma ei häviä, ota yhteys kuulokojeen hankintapaikkaan
	MUUN kuin langattoman latauksen aikana (langaton Qi-latausalusta). Sisäisen akun lämpötila ylittää ylärajan. Ei voida ladata.	Irrota laturi ja liitä se uudelleen kun lämpötila on laskenut. Jos laturi edelleen vilkuttaa punaista valoa, ota yhteys kuulokojeen hankintapaikkaan
	Sisäisen akun lämpötila on alle alarajan langattoman tai USB-latauksen aikana	Odota, että laturi saavuttaa huoneenlämpötilan

Matkustaminen lentokoneella

Lentokoneessa matkustettaessa on tärkeää kuljettaa molemmat kuulokojeet ja laturit sekä mahdolliset muut lisävarusteet käsimatkatavaroissa. Kuulokojeita saavat olla korvissa lennon aikana.

LAINSÄÄDÄNTÖÖN LIITTYVÄT TIEDOT

Käyttötarkoitus

Laturi on tarkoitettu lataamaan ilmoitettuja kuulokojeitamme, joissa on sisäiset virtalähteet (ladattavat litiumioniakut).

EU-direktiivit

Direktiivi 2014/53/EU

WSAUD A/S vakuuttaa täten, että tämä WPP401 -laite on direktiivin 2014/53/EU oleellisten vaatimusten ja laitetta koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Direktiivin 2014/53/EU mukainen vaatimustenmukaisuustodistus on nähtävissä seuraavassa osoitteessa:

www.widex.com/doc



N26346

Hävittämisohjeet

Älä hävitä kuulokojeita, kuulokojeiden lisävarusteita ja latureita tavallisen talousjätteen mukana.

Kuulokojeet, kuulokojetarvikkeet ja laturit on hävitettävä sähköjätteille ja elektronisille laitteille tarkoitetuilla paikoilla, tai ne on annettava kuulonhuollon ammattilaiselle turvallista hävittämistä varten.

Ota yhteys kuulokojeiden hankintapaikkaan laitteiden lähetystä tai palautusta varten.

Laturia ja kuulokojeita kuljetettaessa on noudatettava paikallisia määräyksiä.

FCC- ja ISED-lausunnot

Federal Communications Commission Statement



This device complies with part 15/part 18 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or

television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

NOTE:

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Changes or modifications to the equipment not expressly approved by WSAUD A/S could void the user's authority to operate the equipment.

ISED Statement / Déclaration d'ISED

CAN RSS-216/CNR-216

CAN ICES-1/NMB-1

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference.

(2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

(1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;

(2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

ISED RADIATION EXPOSURE STATEMENT:

This equipment complies with ISED RF radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

ISED EXPOSITION AUX RADIATIONS:

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements RF ISED définies pour un environnement non contrôlé. Cet émetteur ne doit pas être co-localisé ou fonctionner en conjonction avec une autre antenne ou un autre émetteur.

NOTICE

Charging systems may interfere with measuring devices and electronic equipment. The charger complies with applicable standards. Therefore use of the charger in hospitals should be permissible. Nevertheless the charger

may interfere with highly sensitive devices. In those cases appropriate steps shall be taken (increase distance from sensitive devices or disconnect the charger from power supply).

MERKINNÄT

WIDEX:n tavallisimmin käyttämät symbolit lääkinnällisten laitteiden merkitsemisessä (tarrat/käyttöohjeet/jne.)

Symboli Otsikko/kuvaus



Valmistaja

Tuotteen on valmistanut valmistaja, jonka nimi ja osoite mainitaan symbolin vieressä. Tarvittaessa myös valmistuspäivä saatetaan mainita.



Luettelonumero

Tuotteen luettelo (tuote-) numero.



Tutustu käyttöohjeisiin

Käyttöohje sisältää tärkeitä varoitustietoja (varoitukset/varoimet) ja ne on luettava ennen laitteen käyttöönottoa.



Varoitus

Varoitusymbolilla merkitty teksti on luettava ennen tuotteen käyttöä.



Sähkö- ja elektroniikkalaiteromun merkintä

”Ei sekajätteeseen”. Kun tuote on hävitettävä, se on lähetettävä merkittyyn keräyspisteeseen kierrätystä ja uudelleenhyödyntämistä varten, jotta ympäristölle tai ihmisten terveydelle ei aiheudu haittaa vaarallisten aineiden takia.



CE-merkintä

Tuote täyttää EU:n CE-merkintädirektiivien vaatimukset.

Symboli Otsikko/kuvaus



RCM-merkintä

Tuote täyttää Australian ja Uuden-Seelannin markkinoille toimitettaville laitteille asetetut sähköturvallisuuden, sähkö- ja elektroniikkalaiteromun sekä radiotaajuuksien sääntelyvaatimukset.



Lääkinnällinen laite

Merkki siitä, että laite on lääkinällinen laite.



Yhteensopiva Qi-sertifioitujen laiteiden* kanssa.

* Qi-logo on Wireless Power Consortiumin tavaramerkki.



WSAUD A/S

Nymoellevej 6, DK-3540 Lyngby, Tanska

www.widex.com



Käyttöohjeen nro:

9 514 0975 013 02

Painos:

2024-04

